



EIBENSTOCK

Elektrowerkzeuge

D	Originalbetriebsanleitung	6 - 15
GB	Original Instructions.....	16 - 24
F	Notice originale	25 - 34
NL	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing.....	35 - 44
DK	Original brugsanvisning.....	45 - 53
FI	Alkuperäiset ohjeet.....	54 - 62



FloorMix 2300



D

1	Kübel	6	Umschalter Motorstufe I und II
2	Einfüllschacht für Mischgut	7	Getriebeumschalter
3	Handgriff zum Kippen der Station	8	Staubsaugeranschluss
4	Handgriff zur Entnahme der Motoreinheit	9	Rührquirl
5	Ein- / Ausschalter	10	Entriegelung

GB

1	Bucket	6	Speed selector switch I and II
2	Feed chute for mixing material	7	Gear-change lever
3	Handle to tilt the station	8	Vacuum cleaner connection
4	Handle to remove the motor unit	9	Stirrer
5	On / Off switch	10	Unlocking device

F

1	Bac	6	Sélecteur de vitesse I et II
2	Goulotte d'alimentation en matériaux à mélanger	7	Levier de vitesse
3	Poignée pour pencher la station	8	Raccord pour aspirateur
4	Poignée de retrait de l'unité du moteur	9	Agitateur
5	Interrupteur marche/arrêt	10	Déverrouillage de l'appareil

NL

1	Emmer	6	Snelheidsregelaar I en II
2	Toevoerkoker voor mengmateriaal	7	Versnellingshendel
3	Handgreep om het station te kantelen	8	Aansluitstuk voor stofzuiger
4	Handgreep om de motoreenheid te verwijderen	9	werk
5	Aan / uit-schakelaar	10	Ontgrendelingsmechanisme

DK

1	Spand	6	Hastighedsvælgerkontakt I and II
2	Indfødningsstragt til blanding af materiale	7	Gearstang
3	Håndtag til at vippe stationen	8	Tilslutning til støvsuger
4	Håndtag til at fjerne motorenheden	9	Omrører
5	Tænd/sluk-knap	10	Oplåsningenshed

1	Saavi	6	Moottorivaiheen säätö I ja II
2	Syöttöputki sekoitusmateriaalille	7	Vaihteen vaihto kahva
3	Kallistuskahva	8	Imuriliitäntä
4	Moottoriyksikön poiston kahva	9	Sekoitin
5	Käynnistys/sammutus kytkin	10	Lukitus laite



D Montage Ausgießer

GB Mounting spout

F Montage de bec

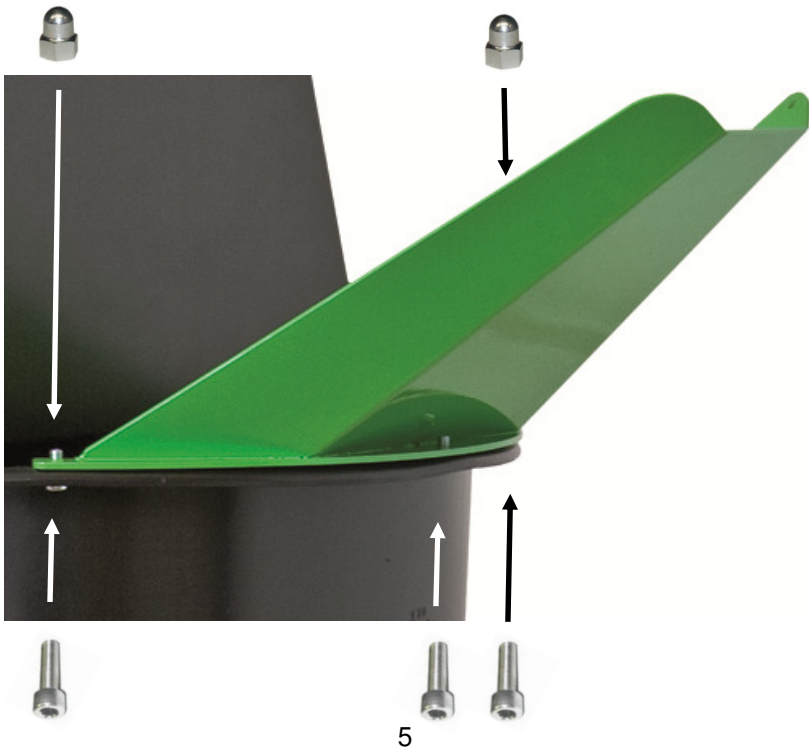
NL Montage tuit

DK Monteringstud

FI Syöttöputken kiinnitys

2x  M6

3x  M6x12



Wichtige Hinweise

Wichtige Anweisungen und Warnhinweise sind mittels Symbolen auf der Maschine dargestellt:



**Vor Inbetriebnahme der Maschine
Bedienungsanleitung lesen**



**Arbeiten Sie konzentriert und lassen Sie Sorgfalt walten.
Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und vermeiden Sie Gefahrensituationen.**



Vorkehrungen zum Schutz des Bedieners treffen

Beim Arbeiten sollten Sie Gehörschutz, Schutzbrille, Schutzhandschuhe, Staubschutzmaske und feste Arbeitskleidung tragen!



Gehörschutz tragen



Schutzbrille tragen



Schutzhandschuhe tragen



Staubmaske tragen



Schutzschuhe benutzen

Beim Arbeiten mit dem **FloorMix 2300** wichtig:



Greifen Sie während des Mischvorganges nicht mit der Hand in den Einfüllschacht und stecken Sie keine Gegenstände hinein. Verletzungsgefahr!

Technische Daten

	FloorMix 2300
Nennspannung:	230 V ~
Leistungsaufnahme:	2300 W
Nennstrom:	10,5 A
Bestellnummer:	07625000

Frequenz:	50 / 60 Hz
Behältergröße:	85 l
Max. Kapazität:	5 Sack à 25 kg je Mischvorgang
Werkzeugaufnahme:	M 16
Schutzklasse:	I
Schutzgrad:	IP 20
Gewicht:	ca. 48 kg
Funkentstörung nach:	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2 und EN 61000-3-3

Nenn Drehzahlen:

Stufe 1	Stufe 2	Stufe 3	Stufe 4
70 min ⁻¹	130 min ⁻¹	160 min ⁻¹	280 min ⁻¹

lieferbares Sonderzubehör:

Artikel	Bestell Nr.
Rührquirl Floor Mix 2300	31640000
Mischkübel FloorMix 2300 (ohne Ausgießer)	32343000
Industriestaubsauger DSS 35 M iP	09919000

Lieferumfang

Rührstation mit Mischkübel 85 Liter, Rührquirl und Bedienungsanleitung.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der **FloorMix 2300** dient zum Anrühren und Durchmischen von niedrigviskosen, selbstverlaufenden Bodenbeschichtungen, zementären Nivellier- und Ausgleichsmassen und Fließestrichen bis zu einer Menge von 85 Litern. **Mit dem FloorMix 2300 dürfen keine Lebensmittel sowie hochviskose Materialien (z.B. Betonestrich) gemischt werden.**

Allgemeine Hinweise

Die Maschine darf nur komplett montiert mit dem dafür vorgesehenen Mischkübel betrieben werden.

Benutzen Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Rührquirlе.

Halten Sie Gewinde und Stirnflächen sauber.

Sicherheitshinweise



Gefahrloses Arbeiten mit dem Gerät ist nur möglich, wenn Sie die Bedienungsanleitung lesen und die darin enthaltenen Anweisungen strikt befolgen. Zusätzlich müssen die allgemeinen Sicherheitshinweise im beigelegten Heft befolgt werden. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.



Wird bei der Arbeit die Anschlussleitung beschädigt oder durchtrennt, diese nicht berühren, sondern sofort den Netzstecker ziehen. Gerät niemals mit beschädigter Anschlussleitung betreiben.



Das Gerät darf nicht feucht sein und nicht in feuchter Umgebung betrieben werden.

- Arbeiten Sie nicht in der Nähe von explosiven Stoffen (Benzin, Verdünnung).
- Manipulationen am Gerät sind nicht erlaubt.
- Vor jeder Benutzung Gerät, Kabel und Stecker überprüfen. Lassen Sie Schäden nur von einem Fachmann beseitigen. Stecker nur bei ausgeschalteter Maschine in die Steckdose stecken.
- Betreiben Sie das Gerät im Freien nur über einen Fehlerstrom-Schutzschalter mit max. 30 mA.
- Lassen Sie das Rührgerät nur unter Aufsicht arbeiten.
- Ziehen Sie den Netzstecker und überprüfen Sie, dass der Schalter ausgeschaltet ist, wenn das Rührgerät unbeaufsichtigt bleibt, z.B. bei Auf- und Abbauarbeiten, bei Spannungsabfall, beim Einsetzen bzw. bei der Montage eines Zubehörteiles.
- Schalten Sie die Maschine ab, wenn Sie aus irgendeinem Grund stehen bleibt. Sie vermeiden damit das plötzliche Anlaufen im unbeaufsichtigten Zustand.
- Kabel immer nach hinten von der Maschine wegführen.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand des Gerätes.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil des Gehäuses defekt ist, bzw. bei Beschädigungen an Schalter, Zuleitung oder Stecker.
- Elektrowerkzeuge müssen in regelmäßigen Abständen einer Prüfung durch den Fachmann unterzogen werden.
- Nicht in rotierende Teile fassen.
- Nicht mit langen Gegenständen in den Behälter fassen.
- Entnehmen Sie Materialproben nur bei Stillstand des Gerätes und gezogenem Netzstecker.
- Vorsicht mit langen Haaren.
- Nur mit enganliegender Kleidung arbeiten.
- Bedienen Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol stehen.
- Personen unter 16 Jahren dürfen das Gerät nicht benutzen.

- Reinigen Sie die Maschine auf keinen Fall mit dem Schlauch oder einem Hochdruckreiniger - Stromschlaggefahr!
- **Tragen Sie beim Arbeiten mit dieser Maschine einen Gehörschutz, eine Schutzbrille, Staubmaske, Schutzschuhe und Schutzhandschuhe.**



Weitere Sicherheitshinweise entnehmen sie bitte der Anlage!

Montage des Gerätes

Die Mischstation wird bereits weitgehend vormontiert ausgeliefert. Vor dem Einsetzen der Motoreinheit in die Station muss der Rührquirl montiert werden. Dabei muss die Maschine vom Netz getrennt sein. Hierzu setzen Sie die Motoreinheit wie in Abb. 1 abgebildet in das Fahrgestell und schrauben Sie den Rührquirl in die Motorspindel. Setzen Sie anschließend die komplette Motoreinheit um 180° um und arretieren Sie diese mithilfe der Flügelsschraube (siehe Abb.2).



Abb.1

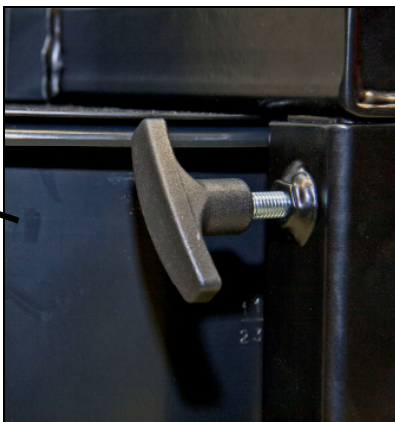


Abb.2

Transport des Gerätes



Abb.3

Die Mischstation hat vier große, stabile und 360° drehbare Transporträder. Diese ermöglichen einen bequemen Transport der Station und ein optimales Ausbringen des Mischgutes. Zur Sicherheit gegen unbeabsichtigtes Wegrollen, sind zwei Räder mit einer Feststellbremse ausgestattet (siehe Abb.3). Diese muss beim Abstellen der Mischstation immer arretiert werden.



Elektrischer Anschluss

Prüfen Sie vor Inbetriebnahme die Übereinstimmung der Netzspannung und -frequenz mit den auf dem Typenschild angegebenen Daten.

Spannungsabweichungen von + 6 % und – 10 % sind zulässig.

Der **FloorMix 2300** ist in Schutzklasse I ausgeführt.

Verwenden Sie nur Verlängerungskabel mit ausreichendem Querschnitt (mind. 2,5 mm²). Ein zu schwacher Querschnitt kann zu übermäßigem Leistungsverlust und zur Überhitzung von Maschine und Kabel führen.

Betrieb

Vorwahl der Drehzahl:

Die Drehzahl kann in vier Stufen eingestellt werden.

Diese erfolgt über zwei Getriebestufen und zwei elektrisch umschaltbare Motorstufen.



Stufe 1 = 70 min⁻¹

Getriebestufe 1 / Motorstufe 1



Stufe 2 = 130 min⁻¹

Getriebestufe 1 / Motorstufe 2



Stufe 3 = 160 min⁻¹

Getriebestufe 2 / Motorstufe 1

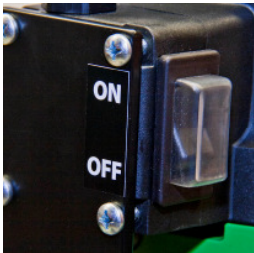


Stufe 4 = 280 min⁻¹

Getriebestufe 2 / Motorstufe 2

Das Umstellen der Getriebestufe nur im Stillstand vornehmen!

Ein- / Ausschalten:



Zum Einschalten den Schalter oben (ON) betätigen.

Zum Ausschalten den Schalter unten (OFF) betätigen.

Der Wiederanlauf-Schutz unterbindet das Anlaufen der Maschine nach einer Stromunterbrechung. Erst durch neues Einschalten des Schalters ist die Maschine wieder betriebsbereit.

Die Mischung folgendermaßen vorbereiten:

Überprüfen Sie vor dem Mischen, dass die Schwenkeinheit fest am Grundgestell arretiert ist, dass das Feststellrad betätigt ist und die Mischstation gegen Wegrollen gesichert ist. Vermeiden Sie ein Arbeiten auf unebenen Böden.

Die Rührstation immer im leeren bzw. nur mit Wasser gefüllten Zustand starten. **Immer zuerst Wasser einfüllen.** Bei laufender Maschine wird das Mischgut durch den Einfüllschacht (2) eingefüllt.

Wir empfehlen zum Anmischen je nach Material die Drehzahlstufe 1 oder 3 zu wählen und nachdem alle Komponenten eingefüllt sind, auf Stufe 2 oder 4 zu schalten.

Lassen Sie den FloorMix 2300 nie unbeaufsichtigt mischen.

Vermeiden Sie das Verspritzen von Mischgut.

Beachten Sie die Verarbeitungsrichtlinien der Materialhersteller.

WICHTIG !

Die Verwendung von chemischen Produkten oder Lösungsmitteln kann die Eigenschaften des Mischkübels und der Maschine beeinträchtigen.

Prüfen Sie vor der Benutzung des FloorMix 2300, ob die zu mischenden Produkte mit den Eigenschaften der Maschine vereinbar sind.



Zum staubarmen Einfüllen und Mischen wird ein Industriestaubsauger (Staubklasse M) an den entsprechenden Anschlussstutzen (6) angeschlossen.

Ausgießen des Mischgutes



Vorsicht!

Vor dem Ausgießen unbedingt Netzstecker ziehen.

Fassen Sie den **FloorMix 2300** mit beiden Händen an den Handgriffen (3 + 4) und bewegen Sie ihn an den Ort, an dem das Mischgut ausgegossen werden soll.



Zum Kippen, die Mischstation entriegeln. Dazu drücken Sie mit Ihrem Fuß das Pedal (8). Halten Sie dabei mit beiden Händen den Handgriff (3). Neigen Sie nun mittels des Handgriffs (3) den Mischkübel bis Material über den Ausgießer fließt.

Halten Sie die Einheit beim Entriegeln und Kippen immer fest mit beiden Händen.

Zum großflächigen Verteilen des Mischgutes bewegen Sie den **FloorMix 2300** in die gewünschte Richtung. Dabei darauf achten, dass Sie in der Bewegung vom frisch ausgebrachten Material weg fahren. So fahren Sie mit den Rädern nicht in das Mischgut.

Nachdem der Mischkübel geleert ist, richten Sie diesen soweit auf, bis das Fußpedal (8) wieder verriegelt.

Heben Sie den Mischkübel nie im gefüllten Zustand aus der Kübelaufnahme.

Geräteschutz

Falsche Handhabung kann zu Schäden führen.

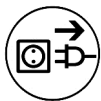
Deswegen den nachfolgenden Hinweis stets beachten:

Die Maschine nicht soweit belasten, dass sie zum Stillstand kommt.

Elektronisch: Bei einer Überlastung erfolgt über die Elektronik eine selbständige Abschaltung der Maschine. Nach Entlastung und Aus- und Wiedereinschalten des Geräteschalters kann normal weitergearbeitet werden.

Thermisch: Mit Hilfe eines Thermoelementes wird der Motor bei anhaltender Überlastung vor Zerstörung geschützt. Die Maschine schaltet in diesem Falle selbstständig ab und kann erst nach entsprechender Abkühlung (ca. 2 min) wieder in Betrieb genommen werden. Ein-Aus-Schalter betätigen! Die Abkühlzeit ist abhängig von der Erwärmung der Motorwicklung und der Umgebungstemperatur.

Werkzeugwechsel



Vorsicht!

Vor allen Arbeiten am Gerät unbedingt Netzstecker ziehen.

Sie können sich die Hände beim Einsetzen des Werkzeuges einklemmen. Benutzen Sie für den Werkzeugwechsel deshalb immer Arbeitsschutzhandschuhe.

Zum Werkzeugwechsel können Sie die Motoreinheit des **FloorMix 2300** aus dem Fahrgestell ziehen und 180° umsetzen (siehe Seite 7 – Montage des Gerätes)

Verwenden Sie zum Lösen des Rührquirls (7) einen Maulschlüssel SW 24 und zum Gegenhalten an der Arbeitsspindel einen Maulschlüssel SW 27.

Pflege und Wartung



Vor Beginn der Wartungs-, Reinigungs- oder Reparaturarbeiten unbedingt Netzstecker ziehen!

Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem, auf Grund seiner Ausbildung und Erfahrung geeignetem Personal durchgeführt werden.

Das Gerät ist nach jeder Reparatur von einer Elektrofachkraft zu überprüfen. Die Maschine ist so konstruiert, dass ein Minimum an Pflege und Wartung erforderlich ist. Folgende Punkte sind jedoch stets zu beachten:

- Die Maschine sowie die Bedienelemente sauber und funktionsfähig halten.
- Zum Reinigen der Mischwerkzeuge die Motoreinheit 180° umsetzen (siehe Seite 7 – Montage des Gerätes). Achten Sie darauf, dass beim Reinigen kein Wasser in den Motor gelangen kann.
- Das Elektrowerkzeug und die Lüftungsschlitze sind stets sauber zu halten.
- Bei der Arbeit ist darauf zu achten, dass keine Fremdkörper in das Innere des Elektrowerkzeuges gelangen.
- Als Ersatz für verschlissene Mischkübel nur den Original-Mischkübel von Eibenstock verwenden. Nur mit diesem Mischkübel ist eine ordnungsgemäße Funktion gewährleistet.
- Bei einem Ausfall des Gerätes ist eine Reparatur nur durch eine autorisierte Werkstatt ausführen zu lassen.

Der Kundendienst beantwortet Ihre Fragen zu Reparatur und Wartung Ihres Produkts sowie zu Ersatzteilen.

Das EIBENSTOCK-Anwendungsberatungs-Team hilft Ihnen gerne bei Fragen zu unseren Produkten und deren Zubehör.

Umweltschutz



Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung

Zur Vermeidung von Transportschäden muss das Gerät in einer stabilen Verpackung ausgeliefert werden. Verpackung sowie Gerät und Zubehör sind aus recycelfähigen Materialien hergestellt, wodurch eine umweltgerechte, sortenreine Entsorgung über die angebotenen Sammeleinrichtungen ermöglicht wird.

Nur für EU-Länder



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Geräusch / Vibration

Das Geräusch dieses Elektrowerkzeuges wird nach DIN 45 635, Teil 21, gemessen. Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 85 dB (A) überschreiten; in diesem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich.



Gehörschutz tragen!

Gewährleistung

Entsprechend unserer allgemeinen Lieferbedingungen gilt im Geschäftsverkehr gegenüber Unternehmen eine Gewährleistungsfrist für Sachmängel von 12 Monaten (Nachweis durch Rechnung oder Lieferschein).

Schäden, die auf natürliche Abnutzung, Überlastung oder unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, bleiben davon ausgeschlossen.

Schäden, die durch Material- oder Herstellfehler entstanden sind, werden unentgeltlich durch Reparatur oder Ersatzlieferung beseitigt.

Beanstandungen können nur anerkannt werden, wenn das Gerät unzerlegt an den Lieferer oder eine Eibenstock-Vertragswerkstatt gesandt wird.

CE Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2011/65/EU, 2014/30/EU, 2006/42/EG einschließlich ihrer Änderungen entspricht und mit folgenden Normen übereinstimmt: EN 61 029-1, EN 50 581.

Technische Unterlagen (2006/42/EG) bei:

Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock
Auersbergstraße 10
D – 08309 Eibenstock



Lothar Lässig
General Manager

28.03.2019



Frank Markert
Head of Engineering

Änderungen vorbehalten.

Important Safety Instructions

Important instructions and warning notices are allegorized on the machine by means of symbols:



Before you start working, read the operating instructions of the machine.



Work concentrated and carefully. Keep your workplace clean and avoid dangerous situations.



In order to protect the user, take precautions.

During work you should wear ear protectors, goggles, protective gloves and sturdy work clothes!



Wear ear protectors



Wear goggles



Wear protective gloves



Wear a dust mask



Wear protective boots

While working with the **FloorMix 2300** important:



Do not reach with your hand into the feed chute during the mixing process and do not insert any objects. Danger of injury!

Technical Data

	FloorMix 2300	
Nominal voltage	230 V ~	110 V ~
Power input	2300 W	
Rated current	10,5 A	19,0 A
Order no.	07625000	07626000

Frequency: 50 / 60 Hz
 Tank volume: 85 l
 Batches up to: 5 bags a 25 kg per mixing process
 Stirrer holder: M 16
 Protection class: I
 Degree of protection: IP 20
 Weight: approx. 48 kg
 Interference suppression: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2 and EN 61000-3-3

Rated speed:

Stage 1	Stage 2	Stage 3	Stage 4
70 rpm	130 rpm	160 rpm	280 rpm

Available add-ons:

Item	Order No.
Stirrer Floor Mix 2300	31452000
Mixing Bucket FloorMix 2300 (without spout)	32343000
Industrial Vacuum Cleaner DSS 35 M iP	09919000

Supply

Mixing station with mixing bucket 85 liters, stirrer and operating instructions.

Intended Use

The **FloorMix 2300** can be used to mix and intermix self-levelling floor coatings with low viscosity, cement-based levelling and balancing compounds, and floating screed up to a volume of 85 liters. **Do not mix foodstuffs or materials with high viscosity (e.g. concrete screed) with the FloorMix 2300.**

General Instructions

The machine may be used only completely installed with the intended transport or tilting trolley.

Use only stirring rods recommended by the manufacturer.

Thread and front surfaces must be kept clean.

Safety Instructions



Safe work with the machine is only possible, if you read this operating instructions completely and strictly follow the instructions contained herein.

In addition, the general safety instructions in the enclosed brochure have to be observed. Take part in a practical introduction before the first use. Save all warnings and instructions for future reference.



If the connecting cable is getting damaged or cut during the work, don't touch it, but instantly pull the plug out of the socket. Never use the machine with damaged connecting cable.



The machine must neither be wet, nor be used in humid ambient conditions.

- Do not use the tool for mixing materials either in danger of explosion (petrol, diluent).
- Modifications of the tool are prohibited.
- Always check the tool, cable and plug before use. Have damages only repaired by specialists. Only insert the plug into the socket when the tool switch is OFF.
- Ensure a safe state of the machine.
- When the machine runs outside, always use a protection switch (30 mA max.) against fault current.
- The machine should only run under supervision of somebody.
- Pull the plug and switch the machine off if it is not under supervision, e.g. in case of setting up and stripping down the machine, in case of voltage drop or when fixing or mounting an accessory.
- Switch the machine off if it stops for whatever reason. This way, you avoid that it starts suddenly and not under supervision.
- Always lead the cable to the back, away from the machine.
- Do not use the machine if a part of the housing is damaged or in case of damages on the switch, the connecting cable or plug.
- Power tools have to be inspected by a specialist in regular intervals.
- Do not touch rotating parts.
- Do not try to reach into the container with long items.
- Only take out samples of the material when the machine has come to a complete standstill and when the mains plug is disconnected.
- Be careful with long hair.
- Only work with close-fitting clothes.
- Do not operate the machine if you are tired or under the influence of drugs or alcohol.
- Persons under 16 years of age are not allowed to use the machine.

- Never clean the machine with a hose or a high-pressure cleaner - risk of electric shock!
- **When working with this machine wear ear protectors, goggles, a dust mask, protective gloves and protective boots.**



For further safety instructions, refer to the enclosure.

Assembly of the Device

The mixing station is delivered nearly ready for operation.

Before the motor unit is installed in the station, the mixing paddle has to be mounted. The machine needs to be disconnected from mains power for that. Install the motor unit on the chassis as shown in Fig. 1 and screw the mixing paddle into the motor spindle.

Afterwards, rotate the whole motor unit by 180 degrees and lock it with the wing screw (see Fig. 2).



Fig.1

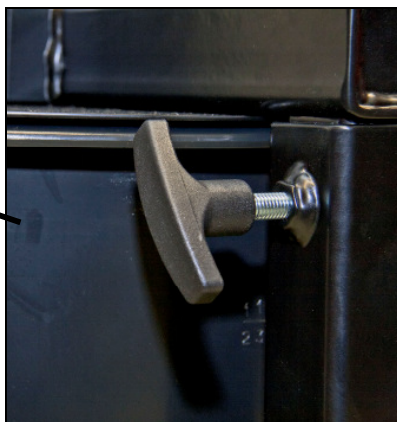


Fig.2

Transport of the Device



Fig.3

The mixing station has four big, sturdy transport wheels which can be rotated by 360 degrees. These facilitate an easy transport of the station and optimal output of the mixed material.

To secure the machine against unintended rolling, two wheels are equipped with a parking brake (see Fig. 3). The parking brake needs to be locked right after the mixing station has been put into place.



Electrical Connection

Before starting the machine check the correspondence between voltage and frequency according to the data mentioned on the identification plate. Voltage differences from + 6 % and – 10 % are allowed.

The **FloorMix 2300** is made in protection class I.

Only use extension cables with a sufficient cross-section. A cross-section (min. 2.5 mm²) which is too small could lead to an excessive power loss and to an overheating of motor and cable.

Use

Preselection of the speed:

The speed can be set in four stages.

This is done with the help of two gear stages and two electrically-switchable motor stages.



Stage 1 = 70 rpm

Gear stage 1 / Motor stage 1



Stage 2 = 130 rpm

Gear stage 1 / Motor stage 2



Stage 3 = 160 rpm

Gear stage 2 / Motor stage 1

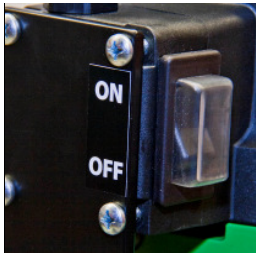


Stage 4 = 280 rpm

Gear stage 2 / Motor stage 2

Only change the gear stage when the machine has come to a complete standstill!

Power On / Off:



For power ON, switch the switch up (ON).

For power OFF, switch the switch down (OFF).

The restart protection protects the machine against a uncontrolled restart after a power failure. The machine can only be turned on if you use the power switch again.

Prepare mixing as follows:

Before mixing, please make sure that the swivel unit is locked tightly on the base; that the parking brake is locked; and that the mixing station is secured against unintended rolling.

Do not use the machine on uneven surfaces.

Start the mixing station always in empty condition or only filled with water.

Always fill with water first. Fill the mixing material through the feed chute (2) while the machine is running.

We recommend the use of speed stage 1 or 3 to start mixing and switching to stage 2 or 4 when all components have been filled in.

Do not leave the FloorMix 2300 unattended during operation.

Avoid the spraying of mixed material.

Observe the processing directives of the material manufacturers.

IMPORTANT!



The use of chemical products or solvents can impair the properties of the mixing bucket and the machine. Before using the FloorMix 2300, check that the products to be mixed are compatible with the properties of the machine.

For mixing with little dust, a vacuum cleaner (dust class M) is connected to the corresponding connection nozzle (6).

Pouring out mixed material



Caution!

It is imperative to disconnect the mains plug before pouring out mixed material.

Hold on to the handles (3 +4) of the FloorMix 2300 with both hands and move it to the place where you want to pour out the mixed material.



Unlock the mixing station to tilt it.

To do that, press pedal (8) with your foot.

Hold handle (3) with both hands while doing that.

Now tilt the mixer bucket with the handle (3), until material runs over the spout.

Always hold on to the unit tightly with both hands while unlocking and tilting it.

To distribute the mixed material over a larger area, move the **FloorMix 2300** into the desired direction. Please pay attention that you are moving away from the newly-distributed material. This way, the wheels will not roll into the mixed material.

After the mixing bucket has been emptied, raise it up again until the foot pedal (8) can be locked again.

Never lift the mixing bucket into the bucket insert if it is full.

Tool Protection

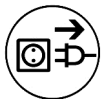
Wrong handling can cause damages on the tool.

Therefore, please always observe the following instructions:

Electronic: In case of overload, the electronic facility will deenergize the tool. After discharge and reengagement one can drill again.

Thermal: In case of permanent overload, a thermocouple protects the motor against destruction. In this case, the tool switches off automatically and can only be restarted after a certain cooling period (approx. 2 minutes). The cooling period depends on the heating of the motor winding and the ambient temperature.

Tool Change



Attention!

Before any work on the tool, disconnect the plug from the mains!

When inserting the tool, you could catch your hands. For this reason, always wear protective gloves for changing the tool.

To change the tool, you can pull the motor unit of the **FloorMix 2300** out of the chassis and rotate it by 180 degrees (see page 7 - Assembly of the device)

To loosen the mixing paddle (7), use an open-end wrench SW 24. Hold with an open-end wrench SW 27 on the work spindle.

Care and Maintenance



Before the beginning of maintenance or repair works you have to disconnect the plug from the mains.

Repairs may be executed only by appropriately qualified and experienced personnel. After every repair the machine has to be inspected by an electric specialist. Due to its design, the machine needs a minimum of care and maintenance. However, the following points always have to be observed:

- Keep the machine and the controls clean and functional.
- To clean the mixing tools, rotate the motor unit by 180 degrees (see page 7 - Assembly of the device). Please pay attention that no water can get into the motor during cleaning.
- Always keep the power tool and the ventilation slots clean.
- During work, please pay attention that no particles get inside the machine.
- Use only the original mixing bucket from Eibenstock as replacement for a worn mixing bucket. Correct function is guaranteed only with this mixing bucket.
- In case of failure, a repair has to be carried out by an authorised service workshop.

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. EIBENSTOCK's application service team will gladly answer questions concerning our products and their accessories.

Environmental Protection



Raw material recycling instead of waste disposal

To avoid damages on transportation, the power tool has to be delivered in a sturdy packing. The packing as well as the tool and its accessories are made of recyclable materials which makes it possible to remove environmental friendly und differentiated because of available collection facilities.

Only for EU countries

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.



Noise Emission / Vibration

The indication of noise emission is measured according to DIN 45 635, part 21. The level of acoustic pressure on the work place could exceed 85 dB (A); in this case protection measures must be taken.



Wear ear protectors!

Warranty

According to our general terms of delivery for business dealings, suppliers have to provide to companies a warranty period of 12 months for redhibitory defects (to be documented by invoice or delivery note).

Damages due to natural wear, overstressing or improper handling are excluded from this warranty.

Damages due to material defects or production faults shall be eliminated free of charge by either repair or replacement.

Complaints will be accepted only if the tool is returned in non-dismantled condition to the manufacturer or an authorized Eibenstock service centre.

CE Declaration of Conformity

We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with all relevant provisions of the directives 2011/65/EU, 2014/30/EU, 2006/42/EC including their amendments and complies with the following standards: EN 61 029-1, EN 50 581.

Technical file (2006/42/EC) at:

Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock

Auersbergstraße 10

D – 08309 Eibenstock



Lothar Lässig
General Manager

28.03.2019



Frank Markert
Head of Engineering

Subject to change without notice.

Les plus importantes mesures de sécurité sont indiquées sur l'outil sous forme de symboles.



Lire le mode d'emploi



**Travaillez avec attention et concentration.
Gardez l'endroit où vous travaillez propre et évitez les situations hasardeuses.**



Prenez toutes les précautions nécessaires pour travailler en toute sécurité.

Pour votre protection quelques mesures de sécurité doivent être prises:



Protecteur anti-bruit



Lunettes de protection



Gants de protection



Masque anti poussière



Utilisez des chaussures de sécurité

Remarques importantes lors de l'utilisation de **FloorMix 2300**:



Pendant le processus de mélange, ne pas placer votre main dans la goulotte d'alimentation et ne pas insérer d'objets. Risque de blessures !

Caractéristiques Techniques

	FloorMix 2300
Voltage:	230 V ~
Puissance:	2300 W
Ampérage:	10,5 A
Référence :	07625000

Fréquence:	50 - 60 Hz
Volume de la cuve :	85 l
Quantité de mélange max :	5 sacs de 25 kg par processus de mélange
Axe:	M 16
Classe de protection:	II
Grade de protection :	IP 20
Poids:	48 kg
Norme:	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2 en EN 61000-3-3

Vitesse en charge:

Phase 1	Phase 2	Phase 3	Phase 4
70 min ⁻¹	130 min ⁻¹	160 min ⁻¹	280 min ⁻¹

Disponibles Accessoires Spéciaux:

Article	Référence
Agitateur FlorMix 2300	31640000
Bac de mélange FloorMix 2300 (sans bec)	32343000
Aspirateur industriel DSS 35 M iP	09919000

Accessoires inclus

Station de mélange avec machine, bac de mélange de 85 litres, agitateur et mode d'emploi.

Utilisation spécifique

Le **FloorMix 2300** peut être utilisé pour combiner des revêtements de sols auto-nivelant de composés d'équilibrage de nivellement à base de ciment à faible viscosité et chape flottante jusqu'à un volume de 85 litres. **Ne pas mélanger d'aliments ou de matériaux à haute viscosité (chape de béton par exemple) avec le FloorMix 2300.**

Consignes générales

La machine doit être utilisée entièrement montée, avec le système de transport prévu ou le chariot inclinable.

Utiliser uniquement les tiges d'agitation recommandées par le fabricant. Les surfaces frontales et l'hélice doivent rester propres.

Instructions sur la sécurité



Lisez soigneusement et complètement les instructions de sécurité et appliquez les pour pouvoir travailler dans les meilleures conditions de sécurité. De plus, des règles complémentaires de sécurité doivent être respectées. Avant d'utiliser cet outil pour la première fois demandez de vous faire une démonstration. Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.



Si le câble est endommagé, ne le touchez pas. Débranchez l'outil.

Ne jamais utiliser un outil avec un câble détérioré.



Ne pas laisser votre outil sous la pluie.

- Ne pas utiliser votre outil en milieu explosif
- Il est interdit de modifier l'outil.
- Vérifier avant utilisation que le câble et la prise de courant sont en bon état. Si cela n'était pas le cas, faites réparer votre outil par une personne compétente. Vérifier que l'interrupteur est en position OFF avant de brancher l'outil.
- A l'extérieur, cette machine doit être utilisée impérativement avec un interrupteur à courant différentiel de 30 mA max.
- La machine ne doit être mise en marche que sous la surveillance de quelqu'un.
- Débranchez et éteignez la machine quand elle n'est pas sous surveillance, par ex. au cas où elle est installée, démontée, en cas de chute de tension ou si on lui fixe ou monte un accessoire.
- Si l'outil s'arrête pendant l'utilisation, mettez l'interrupteur sur la position OFF, cela permettra d'éviter un démarrage intempestif.
- Toujours passer le câble à l'arrière, loin de la machine.
- S'assurer que la machine est sécurisée.
- Ne pas utiliser l'outil lorsque le châssis, l'interrupteur, le câble ou la prise de courant sont endommagés.
- Les outils électriques doivent être régulièrement révisés par un spécialiste.
- Ne pas toucher les pièces en rotation.
- N'essayez pas de mettre la main dans le conteneur si vous portez des accessoires larges.
- Ne relevez des échantillons du matériau que lorsque la machine est à l'arrêt complet et lorsque le branchement principal est débranché.
- Attention si vous avez les cheveux longs.
- Portez uniquement des vêtements qui sont près du corps.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues ou d'alcool.
- Les enfants de moins de 16 ans ne peuvent pas utiliser la machine.

- Ne jamais nettoyer la machine avec un tuyau ou un nettoyeur haute pression - risque d'électrocution !
- **L'utilisateur et les personnes de son entourage doivent porter des gants, des lunettes, Protecteur anti-bruit et des vêtements appropriés, chaussures de sécurité.**



Pour les instructions supplémentaires sur la sécurité voir le document en annexe!

Montage de l'appareil

La station de mélange est livrée presque prête à l'emploi.

Avant d'installer le bloc moteur dans la station, l'aube de mélange doit être montée. La machine doit être débranchée de l'alimentation électrique pour cela. Installer le bloc moteur sur le châssis, comme illustré dans la figure 1 et vissez l'aube de mélange dans l'axe du moteur. Par la suite, faites pivoter le bloc moteur de 180 degrés et verrouillez-le avec la vis à ailette (voir Fig. 2).



Fig.1



Fig.2

Transport de l'appareil



Fig. 3

La station de mélange est équipée de quatre grandes roues de transport robustes qui peuvent pivoter sur 360 degrés.

Cela facilite le transport de la station et un rendement optimal des matériaux mélangés. Pour empêcher la machine de rouler accidentellement, deux roues sont équipées d'un frein de stationnement (voir Fig. 3). Le frein de stationnement doit être verrouillé juste après que la station de mélange a été installée.



Alimentation électrique

Avant la mise en service, vérifiez si la tension et la fréquence du secteur correspondent aux données figurant sur la plaque signalétique. Des écarts de tension de + 6 % et – 10 % sont autorisés.

Le **FloorMix 2300** est repris dans la classe de protection I.

Utiliser uniquement des rallonges d'une section suffisante. Une section trop faible peut provoquer une perte de puissance excessive et une surchauffe de la machine et du câble.

Utilisation

Présélection de la vitesse :

La vitesse est réglable sur deux phases.

Faites-le avec l'aide des deux phases de vitesse et les deux phases de moteurs actionnées électriquement via un commutateur.



Stage 1 = 70 rpm

Vitesse de phase 1 / Phase de moteur 1



Stage 2 = 130 rpm

Vitesse de phase 1 / Phase de moteur 2



Stage 3 = 160 rpm

Vitesse de phase 2 / Phase de moteur 1



Stage 4 = 280 rpm

Vitesse de phase 2 / Phase de moteur e 2

Ne changez la phase de vitesse que lorsque la machine est à l'arrêt complet



Pour la mise en marche, placer l'interrupteur sur la position ON.

Pour l'arrêt, placer l'interrupteur sur la position OFF.

Le système de protection antiredémarrage empêche la machine de redémarrer accidentellement après une panne de courant. La machine ne peut être redémarrée que si vous actionnez le commutateur d'alimentation à nouveau.

Préparer le mélange comme suit :

Avant de mélanger, assurez-vous que l'unité pivotante est verrouillée fermement à la base ; que le frein de stationnement est verrouillé ; et que la station de mélange ne peut pas rouler accidentellement.

N'utilisez pas la machine sur des surfaces irrégulières.

Démarrer toujours la station de mélange avec le bac vide ou rempli uniquement d'eau. **Remplissez toujours avec de l'eau en premier.** Verser le matériau à mélanger dans la goulotte d'alimentation (2) alors que la machine tourne.

Nous recommandons d'utiliser la vitesse de phase 1 ou 3 pour commencer et de passer à la vitesse de phase 2 ou 4 quand tous les matériaux ont été incorporés.

Ne laissez pas le 2300 FloorMix sans surveillance pendant son fonctionnement. Respecter les instructions de traitement indiquées par les fabricants des matériaux.

IMPORTANT!

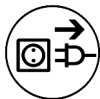


L'utilisation de produits chimiques ou de solvants peut compromettre les propriétés du bac de mélange et de la machine.

Avant d'utiliser le FloorMix 2300, vérifier que les produits à mélanger sont compatibles avec les propriétés de la machine.

Pour un mélange moins poussiéreux, un aspirateur (Classe de poussière M) peut être branché à la buse de raccordement prévue (6).

Déverser les matériaux mélangés



Attention !

Il est impératif de débrancher l'appareil avant de déverser les matériaux mélangés.

Tenez les poignées (3 + 4) du **FloorMix de 2300** à deux mains et déplacez-le à l'endroit où vous souhaitez verser le matériau mélangé.



Déverrouillez la station de mélange pour l'incliner. Pour ce faire, appuyez sur la pédale (8) avec le pied. Tenez la poignée (3) avec les deux mains en faisant cela. Maintenant basculez le godet mélangeur avec la poignée (3), jusqu'à ce que le matériau s'écoule par le bec. **Tenez toujours l'appareil fermement avec les deux mains pendant le déverrouillage et l'inclinaison.**

Pour répartir le matériau mélangé sur une vaste surface, déplacez le **FloorMix 2300** dans la direction voulue. Veillez à vous tenir à l'écart du matériau nouvellement déversé. De cette façon, les roues ne rouleront pas dans le matériau mélangé.

Une fois le godet de mélange vidé, relevez-le jusqu'à ce que la pédale (8) puisse être verrouillée à nouveau.

Ne soulevez jamais le godet de mélange dans l'insert de godet s'il est plein.

Protection contre les surcharges

Un maniement incorrect peut entraîner des dommages. Veuillez donc toujours tenir compte des indications ci-dessous :

Electronique: En cas de surcharge due à une pénétration rapide, la protection électronique arrête immédiatement le moteur ; vous pouvez reprendre le perçage après le réengagement.

Thermique: Le moteur est protégé en cas de surcharges répétées (malgré la protection électronique) par une protection thermique. Le moteur s'éteindra alors de lui-même, et ne peut être remis en route qu'après refroidissement (environ 2 minutes). Le temps avant de pouvoir redémarrer le moteur dépend de la surchauffe des enroulements du moteur, et de la température extérieure

Changement de l'outil



Attention!

Il est obligatoire que l'appareil soit débranché avant de procéder à travailler sur ce dernier. Vous pouvez écraser vos mains lors de la mise de l'outil. Utilisez des gants de protection pour effectuer le changement d'outil.

Pour modifier l'outil, vous pouvez retirez le bloc moteur du **FloorMix 2300** hors du châssis et faites-le tourner de 180 degrés (voir page 7 - Montage de l'appareil)

Pour détacher l'aube de mélange (7), utilisez une clé plate SW 24. Tenez-la avec une clé plate SW 27 sur la tige de travail.

Maintenance



Avant d'effectuer toute intervention sur l'appareil, débranchez l'outil

Une réparation ne doit être effectuée que par personnel qualifié ayant la formation et l'expérience demandées.

L'appareil doit être vérifié par un spécialiste électricien après chaque réparation. De par sa conception l'outil électrique ne demande qu'un minimum d'entretien. Il faut cependant effectuer les travaux et les vérifications suivants dans des intervalles réguliers:

- Garder la machine et les commandes propres et fonctionnelles.
- Pour nettoyer les outils de mélange, faites pivoter le bloc moteur de 180 degrés (voir page 7 - montage de l'appareil). Vérifiez qu'aucune eau ne pénètre dans le moteur pendant le nettoyage.
- L'outil électrique et les fentes de ventilation doivent être maintenus en état propre. keep the power tool and the ventilation slots clean.
- Evitez l'introduction de corps étrangers dans l'enceinte de l'outil électrique en travaillant.
- Utiliser exclusivement un bac de mélange d'origine du fabricant Eibenstock en remplacement d'un bac de mélange usagé. Le bon fonctionnement n'est garanti qu'avec ce bac de mélange.
- En cas de panne de l'appareil, la réparation ne doit être effectuée que par un atelier autorisé.

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange.

Les conseillers techniques et assistants EIBENSTOCK sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires.

Protection de l'environnement



Récupérer les matières premières plutôt que de jeter des déchets

Afin d'éviter des dégâts pendant le transport, l'outil doit être livré dans un emballage résistant. L'emballage ainsi que l'outil et les accessoires sont fabriqués en matériaux recyclables et doivent être traités en conséquence

lorsqu'ils sont jetés. Les parties en plastiques de l'outil sont indiquées, permettant ainsi de trier et d'éliminer les déchets dans le respect de l'environnement, en utilisant les installations de collecte proposées.

Pour les pays européens uniquement

Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères!



Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

Bruit / Vibration

Le bruit de cet outil électrique est mesuré selon la norme DIN 45 635, partie 21. Le niveau de pression acoustique sur le lieu de travail peut dépasser 85 dB (A). Dans ce cas, il convient de prendre des mesures de protection anti-bruit pour l'utilisateur.



Portez une protection acoustique!

Garantie

Les appareils Eibenstock bénéficient d'une garantie conformément aux dispositions légales nationales (La facture ou le bon de livraison font office de preuve). Les défaillances résultant d'une usure normale, d'une surcharge ou d'une manipulation inappropriée sont exclues de la garantie. Il est remédié gratuitement aux défaillances résultant de défauts dus au matériel ou au constructeur, par réparation ou livraison d'une pièce de rechange. Les réclamations ne sont admises que lorsque l'appareil est envoyé non démonté au fournisseur ou à un atelier Eibenstock agréé.

CE Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le produit décrit sous « Caractéristiques techniques » est en conformité avec toutes les dispositions des directives 2011/65/UE, 2014/30/UE, 2006/42/CE et leurs modifications ainsi qu'avec les normes suivantes: EN 61 029-1, EN 50 581.

Dossier technique (2006/42/CE) auprès de:

Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock
Auersbergstraße 10
D – 08309 Eibenstock



Lothar Lässig
General Manager



Frank Markert
Head of Engineering

28.03.2019

Sous réserve de modifications.

Belangrijke richtlijnen en veiligheidsvoorschriften staan met symbolen op de machine.



Gebruiksaanwijzing lezen



Werk voorzichtig en geconcentreerd. Houd uw werkplek schoon en vermijd gevaarlijke situaties.



Neem voorzorgsmaatregelen om de gebruiker te beschermen.

Voor uw eigen veiligheid dient u de volgende veiligheidsvoorschriften te volgen:



Draag oorbescherming



Draag een veiligheidsbril



Draag veiligheidshandschoenen



Draag altijd een stofmasker



Draag veiligheidsschoenen

Belangrijk bij het werken met de **FloorMix 2300**:



Steek geen handen of andere voorwerpen in de toevoerkoker wanneer de machine aan het mengen is. Gevaar op letsel!

Technische gegevens

	FloorMix 2300
Voltage	230 V ~
Opgenomen vermogen	2300 W
Ampèrage	10,5 A
Bestelnummer:	07625000

Frequentie:	50 / 60 Hz
Inhoud mengkuip:	85 l
Te bewerken hoeveelheid tot:	5 tassen van 25 kg per mengproces
Aansluiting gereedschap:	M 16
Beschermingsklasse:	II
Beschermingsgraad:	IP 20
Gewicht:	48 kg
Voldoet aan de vlgd. richtlijnen:	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2 en EN 61000-3-3

Belast snelheid:

Stand 1	Stand 2	Stand 3	Stand 4
70 min ⁻¹	130 min ⁻¹	160 min ⁻¹	280 min ⁻¹

Verkrijgbare accessoires:

Artikel	Bestelnummer:
Mengstaaf FlorMix 2300	31640000
Mengemmer FloorMix 2300 (zonder tuit)	32343000
Industriële stofzuiger DSS 35 M iP	09919000

Levering

Mengstation met mengemmer van 85 liter, mengstaaf en gebruiksaanwijzing.

Bestemd Gebruik

De **FloorMix 2300** kan worden gebruikt voor het mengen en vermengen van zelfegaliserende vloercoatings met lage viscositeit, cementhoudende egalisatie- en balanceringsmengsels en zwevende dekvloeren tot een volume van 85 liter. **Meng geen levensmiddelen of materialen met hoge viscositeit (bijvoorbeeld betonnen dekvloer) met de FloorMix 2300.**

Algemene Aanwijzingen

De machine mag alleen worden gebruikt wanneer volledig in elkaar gezet en met de gepaste transport- of kantelwagen.

Gebruik alleen roerwerk dat door de fabrikant is aanbevolen.

De schroefdraad en voorste oppervlakken moeten schoon worden gehouden.



Lees deze handleiding volledig en zorgvuldig. Houdt u aan de veiligheidsvoorschriften. Ook de algemene veiligheidsvoorschriften in de bijgesloten brochure dient u goed te lezen. Vraag om een demonstratie door de verkoper, voordat u de machine voor het eerst gebruikt. Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.



Raak de kabel niet aan indien deze beschadigd is tijdens werkzaamheden en sluit onmiddellijk de stroomvoorziening af. Gebruik de machine nooit met een beschadigde kabel.



Zorg dat de machine niet aan direct regenwater blootgesteld wordt.

- Gebruik de machine niet in een omgeving met explosie gevaar.
- Manipulatie van de machine leidt tot verbeuring van de garantie.
- Controleer altijd voor gebruik de machine, kabel en stekker. Reparaties dienen verricht te worden door een geautoriseerde specialist. Zorg dat de machine uit staat als de stroomvoorziening aangesloten wordt.
- Zorg voor een veilige toestand van de machine.
- De machine moet samen met een differentieelschakelaar van max. 30mA worden gebruikt.
- De machine mag alleen werken onder toezicht.
- Tijdens gebruik moet de machine constant onder toezicht zijn. De machine dient uit te staan en afgesloten van de stroomvoorziening indien: er geen toezicht is, bij plaatsen of verwijderen van de mengstaaf, bij stroomstoring en bij plaatsen of verwijderen van accessoires.
- Schakel de machine uit als deze onverwacht stopt. Voorkom dat de machine plotseling en zonder toezicht wordt gestart.
- Leg de voedingskabel, verlengkabel en ook de afzuigslang uit de buurt van de machine.
- Niet gebruiken indien delen van de behuizing, de knoppen, de kabel of de stekker beschadigd zijn.
- Elektrisch gereedschap moet regelmatig visueel geïnspecteerd worden door een specialist.
- Raak de draaiende onderdelen niet aan.
- Probeer niet in de container met lange artikelen te reiken.
- Neem alleen monsters van het materiaal eruit wanneer de machine volledig tot stilstand is gekomen en wanneer de stekker uit het stopcontact is verwijderd..
- Wees voorzichtig met lang haar.
- Werk alleen met nauwsluitende kleding.
- Gebruik de machine niet wanneer u vermoeid of onder invloed van

medicijnen of alcohol bent.

- Personen onder de 16 jaar mogen deze machine niet bedienen.
- Reinig nooit de machine met een slang of een hogedruk reiniger - risico van elektrische schokken!
- **De gebruiker en mensen in zijn omgeving dienen passende veiligheidsbrillen, een gehoorbescherming, veiligheidsschoenen, stofmasker en veiligheidshandschoenen te dragen tijdens gebruik van de machine.**



Kijk in de bijgesloten brochure voor meer veiligheidsvoorschriften!

Het toestel in elkaar zetten

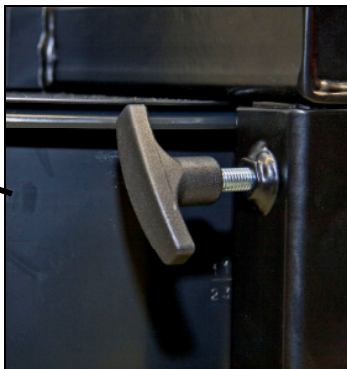
Het mengstation is bij levering praktisch gebruiksklaar.

Voordat de motoreenheid wordt geïnstalleerd op het station, moet het mengpedaal worden gemonteerd. De machine moet daarvoor van het lichtnet worden losgekoppeld. Installeer de motoreenheid op het chassis zoals weergegeven in afb. 1 en schroef het mengpedaal in de motoras.

Draai daarna de hele motoreenheid 180 graden en vergrendel het met de vleugelschroef (zie afb. 2).



Afb.1



Afb.2

Het toestel transporteren



Afb. 3

Het mengstation is uitgerust met vier grote, stevige transportrollen die 360 graden draaibaar zijn. Dit vergemakkelijkt een gemakkelijk vervoer van het station en optimale verwerking van het gemengde materiaal. Om de machine tegen onbedoelde rollen te beveiligen, zijn twee wielen uitgerust met een parkeerrem (zie afb. 3). De parkeerrem moet worden vergrendeld vlak nadat het mengstation op zijn plaats is gezet.



Stroomvoorziening

Controleer eerst of het beschikbare voltage en de beschikbare frequentie overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje.

Een afwijking in voltage van +6 tot -10 % is toegestaan.

De **FloorMix 2300** is veiligheidsklasse I.

Gebruik alleen verlengkabels met voldoende aderdoorsnede. Een aderdoorsnede die te klein is kan leiden tot overmatig spanningsverlies en tot oververhitting van de kabel en de motor.

Gebruik

De gewenste snelheid instellen:

De snelheid kan op vier verschillende standen worden ingesteld.

Dit wordt gedaan met behulp van twee versnellingstrappen en de twee elektrisch-schakelbare motorfasen.



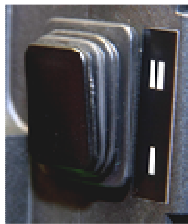
Stage 1 = 70 rpm

Versnellingstrap 1 / Motorfase 1



Stage 2 = 130 rpm

Versnellingstrap 1 / Motorfase 2



Stage 3 = 160 rpm

Versnellingstrap 2 / Motorfase 1



Stage 4 = 280 rpm

Versnellingstrap 2 / Motorfase 2

Wijzig alleen de versnellingstrap wanneer de machine volledig tot stilstand is gekomen!

In- / uitschakelen:



Voor het inschakelen, de schakelaar naar boven zetten (ON).

Voor het uitschakelen, de schakelaar naar beneden zetten (OFF).

De startbeveiliging beschermt de machine tegen een ongecontroleerde herstart na een stroomstoring. De machine kan alleen worden ingeschakeld als u de hoofdschakelaar opnieuw gebruikt.

Prepare mixing as follows:

Vóór het mengen moet u ervoor zorgen dat de roerinrichting stevig is vergrendeld op de basis; dat de parkeerrem is vergrendeld en dat het mengstation tegen onbedoelde rollen is beveiligd. Gebruik de machine niet op ongelijke oppervlakken.

Start het mengstation altijd wanneer de emmer leeg is of alleen met water is gevuld. **Vul altijd eerst met water.** Doe het mengmateriaal erbij via de toevoerkoker (2) terwijl de machine in werking is.

We bevelen om te starten op stand 1 of 3 en vervolgens te schakelen naar stand 2 of 4 eenmaal alle materiaal is toegevoegd.

Laat de FloorMix 2300 niet zonder toezicht achter tijdens het gebruik. Vermijd het spuiten van gemengd materiaal.

Leef de verwerkingsinstructies van de fabrikant van het materiaal altijd na.

BELANGRIJK!



Het gebruik van chemicaliën of oplosmiddelen kunnen een negatieve impact op de eigenschappen van de mengemmer en de machine hebben. Voordat u de FloorMix 2300 gebruikt, controleer of de te mengen producten compatibel zijn met de eigenschappen van de machine.

Om te mengen terwijl wat stof wordt afgegeven, sluit een stofzuiger (stofklasse M) aan op het overeenkomstig aansluitstuk (6).

Uitstorten van gemengd materiaal



Voorzichtig!

Het is noodzakelijk de stekker uit het stopcontact te trekken alvorens het gemengde materiaal uit te storten.

Houd de handgrepen (3 + 4) van de **FloorMix 2300** met beide handen vast en verplaats de machine naar de plaats waar u het gemengde materiaal wilt uitstorten.



Ontgrendel het mengstation door het te kantelen.
Om dat te doen, duw op het pedaal (8) met uw voet.
Houd handgreep (3) met beide handen vast terwijl u dat doet. Kantel nu de mengemmer met de handgreep (3), totdat het materiaal over de tuit loopt.
Houd de eenheid altijd stevig vast met beide handen tijdens het ontgrendelen en kantelen van de eenheid.

Om het gemengd materiaal over een groter oppervlak te verspreiden, verplaats de **FloorMix 2300** in de gewenste richting. Let daarbij erop dat u weg van het nieuw gespreide materiaal beweegt. Op deze manier zullen de wielen niet in het gemengde materiaal rollen.

Nadat de mengemmer is leeggemaakt, kantel het weer omhoog totdat het voetpedaal (8) opnieuw kan worden vergrendeld.

Kantel de mengemmer nooit in de zitting van emmer als het vol is.

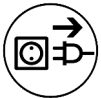
Overbelastingbeveiliging

Door onjuist gebruik kan schade ontstaan. Houd u zich daarom altijd aan onderstaande aanwijzingen:

Elektronisch: Bij overbelasting door een te grote aanzetkracht reageert de elektronica door de voeding uit te schakelen. Nadat de overbelasting is verdwenen en de boor weer is ingeschakeld, kan normaal verder worden gewerkt.

Thermisch: De motor wordt beschermd tegen vernietiging in geval van een permanente overbelasting door een thermokoppeling. Het apparaat zal in dit geval automatisch uitschakelen en kan pas na een bepaalde afkoelperiode (ca. 2 minuten) opnieuw gestart. De afkoelperiode hangt af van de verhitting van de motorwikkeling en de omgevingstemperatuur.

Gereedschapswissel



Opgepast!

Vóór alle werkzaamheden aan het apparaat onvoorwaardelijk netstekker uittrekken. U kunt uw handen bij het gebruik van het gereedschap inklemmen. Gebruik voor de gereedschapswissel daarom altijd handschoenen, die u tijdens de werkzaamheden beschermen.

Als u het gereedschap wil verwisselen, kunt u de motoreenheid uit het chassis van de **FloorMix 2300** trekken en het 180 graden draaien (zie pagina 7 - Montage van de machine)

Gebruik een steeksleutel SW 24 om het mengpedaal (7) los te maken. Houd met een steeksleutel SW 27 de werkas vast.

Onderhoud



Sluit de stroomtoevoer af voordat u gaat werken aan de machine!

Reparaties mogen uitsluitend door gekwalificeerd, op basis van haar opleiding en ervaring geschikt personeel doorgevoerd worden.

Het apparaat dient na iedere reparatie door een vakkundige elektromonteur gecontroleerd te worden.

Het elektrische gereedschap is zodanig ontworpen, dat een minimum aan onderhoud noodzakelijk is. Regelmatig dienen echter volgende werkzaamheden uitgevoerd c.q. dienen volgende componenten gecontroleerd te worden:

- Houd de machine en bedieningsknoppen schoon en functioneel.
- Voor de reiniging van het menggereedschap, draai de motoreenheid 180 graden (zie pagina 7 - Montage van de machine). Let op dat geen water in de motor terechtkomt tijdens het reinigen. Het elektrogedeelte en de ventilatiesleuven moeten schoon worden gehouden.
- Het elektrogedeelte en de ventilatiesleuven moeten schoon worden gehouden.
- Let er tijdens de werkzaamheden op dat er geen vreemde voorwerpen terechtkomen in het inwendige van de roerinrichting.
- Gebruik alleen een originele mengemmer van Eibenstock om uw versleten mengemmer te vervangen. Een juiste werking wordt alleen met gebruik van deze mengemmer gewaarborgd.
- Bij een uitval van het apparaat mag men een reparatie enkel in een erkende werkplaats laten uitvoeren.

Onze klantenservice beantwoordt uw vragen over reparatie en onderhoud van uw product en over vervangingsonderdelen.

Het EIBENSTOCK-team voor gebruiksadvisen helpt u graag bij vragen over onze producten en toebehoren.

Milieubescherming



Recyclage in plaats van afvalverwijdering

Om beschadiging tijdens het transport te vermijden moet het apparaat in een stevige en stabiele verpakking geleverd worden. Verpakking, apparaat en toebehoren zijn van recyclebaar materiaal vervaardigd en moeten dienovereenkomstig behandeld en verwerkt worden.

De plastic elementen van het apparaat zijn speciaal gemerkt. Hierdoor kunnen ze op milieubewuste wijze gesorteerd en/of geëlimineerd worden door ze te deponeren bij de aanbevolen inzamelinstallaties.

Alleen voor EU-landen



Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee!

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle bedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.

Geluid en trilling

De geluidsontwikkeling van dit elektrische apparaat wordt gemeten volgens de DIN 45 635, deel 21. Bij gebruik van het apparaat op de werkplek kan het geluidsniveau van 85 dB worden overschreden. In dat geval is het noodzakelijk om gehoorgeschermende maatregelen te treffen.



Draag oorbescherming !

Garantie

Op Eibenstock-gereedschap staat garantie overeenkomstig de nationale, wettelijke bepalingen (de faktuur of leveringsbon geldt als garantiebewijs). Defecten, die aan natuurlijke slijtage, overbelasting of onvakkundige behandeling toe te schrijven zijn, zijn van de garantie uitgesloten. Defecten, die door materiaal- of fabricagefouten zijn ontstaan, worden gratis door levering van een nieuw onderdeel of reparatie verholpen. Klachten kunnen alleen ingewilligd worden, als het apparaat, zonder gedemonteerd te zijn geweest, naar de leverancier of naar een Eibenstock-werkplaats gezonden wordt.

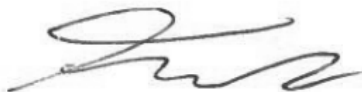
CE Verklaring van Conformiteit

We verklaren op onze verantwoordelijkheid dat het onder „Technische gegevens” beschreven product aan alle desbetreffende bepalingen van de richtlijnen 2011/65/EU, 2014/30/EU, 2006/42/EG inclusief van de wijzigingen ervan voldoet en met de volgende normen overeenstemt EN 61 029-1, EN 50 581.

Technisch dossier (2006/42/EG) bij:
Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock
Auersbergstraße 10
D – 08309 Eibenstock



Lothar Lässig
General Manager
28.03.2019



Frank Markert
Head of Engineering

Wijzigingen voorbehouden.

Vigtige sikkerheds instruktioner

Vigtige instruktioner og advarsler er lokaliseret på maskinen ved hjælp af symboler:



Læs betjeningsvejledningen



Arbejd koncentreret og med stor omhu. Hold arbejdspladsen ren, og undgå farlige situationer.



Træf foranstaltninger til beskyttelse af operatøren.

Under arbejdet bør du bære høreværn, beskyttelsesbriller, støvmaske, beskyttelseshandsker og robust arbejdstøj!



Anvend høreværn



Anvend sikkerhedsbriller



Anvend beskyttelseshandsker



Anvend støvmaske



Anvend sikkerhedssko

Når du arbejder med **FloorMix 2300**, er det vigtigt at du:



Aldrig under blandeprocessen rækker hånden ned i indfødningsstragten, og ikke indsætter genstande. Fare for kvæstelser!

Tekniske data

	FloorMix 2300
Spænding	230 V ~
Motoreffekt	2300 W
Netstrøm	10,5 A
Bestilnummer	07625000

Frekvens:	50 / 60 Hz
Tankvolumen:	85 l
Partier op til:	5 poser a 25 kg pr, blandingsproces
Gevind til stav:	M 16
Beskyttelses klasse:	I
Beskyttelsesgrad:	IP 20
Vægt nt:	48 kg
Radiostøj:	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2 og EN 61000-3-3

Hastighed under belastning:

Trin 1	Trin 2	Trin 3	Trin 4
70 min ⁻¹	130 min ⁻¹	160 min ⁻¹	280 min ⁻¹

Tilgængeligt tilbehør:

Item	Bestilnr.
Rørestav Floor Mix 2300	31452000
Blandespand FloorMix 2300 (uden tud)	32343000
Industri støvsuger DSS 35 M iP	09919000

Indhold i leveringskarton

Blandestation med blandespand på 85 liter, omrører og brugsanvisning.

Beregnet anvendelsesområde

FloorMix 2300 kan bruges til at blande og sammenblende selvnivellerende gulvspartelmasse med lav viskositet, cementbaserede nivellerings- og afbalanceringsforbindelser og flydende afretningslag op til et volumen på 85 liter. **Bland ikke fødevarer eller materialer med høj viskositet (f.eks. betonafretningslag) med FloorMix 2300.**

Generelle vejledninger

Maskinen må kun anvendes fuldt monteret med den påtænkte transport- eller vippevogn.

Brug kun omrøringsstangen, der er anbefalet af producenten.

Gevind og forreste overflader skal holdes rene.

Sikkerhedsanvisninger



Sikkert arbejde med maskinen er kun muligt, hvis du læser disse brugsanvisninger fuldstændig og nøje følger anvisningerne heri. Hertil kommer, at de generelle sikkerheds anvisninger i den vedlagte brochure skal iagttages. Deltag evt. i et praktisk kursus før første brug. Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til senere brug.



Rør ikke ved tilslutningsledningen, hvis den beskadiges eller skæres over under arbejdet, men træk straks netstikket ud. Brug aldrig apparatet med beskadiget tilslutningsledning.



Apparatet må ikke være fugtigt eller benyttes i et fugtigt miljø.

- Apparatet må ikke benyttes til blanding af eksplosionsfarlige eller letantændelige stoffer eller i nærheden af disse.
- Manipulation af apparatet er ikke tilladt.
- Alwa Efterse maskinen, kabel og stik efter hver brug. Lad en fagmand efterse og reparer skader. Tilslut kun maskinen når den er slukket.
- Ude i det fri må apparatet kun anvendes via et fejlstrømsrelæ med maks. 30 mA.
- Værktøjet bør kun anvendes under opsyn.
- Træk netstikket ud og kontrollér, at kontakten er slået fra, når røreværket er uden opsyn, f.eks. ved opbygnings- og nedtagningsarbejde, ved spændingsfald, ved isætning eller montering af en tilbehørsdel.
- Sluk for maskinen, hvis den af en eller anden grund går i stå. Derved undgår du pludselig igangsætning, mens maskinen er uden opsyn.
- Værktøjet bør kun anvendes under opsyn.
- Benyt ikke apparatet, hvis en del af huset er defekt, eller ved beskadigelse af kontakt, tilførselsledning eller stik.
- Elværktøj skal kontrolleres af en fagmand med regelmæssige intervaller.
- Tag ikke fat i roterende dele.
- Prøv ikke at række ind i beholderen med lange elementer.
- Tag kun prøver af materialet når maskinen står helt stille og når netstikket er ikke tilsluttet.
- Pas på med langt hår.
- Arbejde kun med tætsiddende tøj.
- Betjen ikke maskinen, hvis du er træt eller under påvirkning af narkotika eller alkohol.
- Personer under 16 år bør ikke betjene maskinen.
- Rengør aldrig maskinen med en vandslange eller en højtryksrensers – risiko for elektrisk stød!

- Under brug, skal brugeren og andre personer stående i nærheden bære høreværn, beskyttelsesbriller, støvmaske, beskyttelseshandsker samt sikkerhedssko.



For yderligere sikkerhedsforskrifter henvises til vedlagte folder!

Samling af enheden

Blandestation leveres næsten driftsklar.

Før motorenheden installeres i stationen, skal blandeskovlen monteres. Maskinen skal for dette afbrydes fra lysnettet. Installer motorenheden på chassiset som vist i fig. 1 og skru blandeskovlen på motorspindlen.

Roter bagefter hele motorenheden 180 grader og lås den med vingeskruen (se fig. 2).



Fig.1

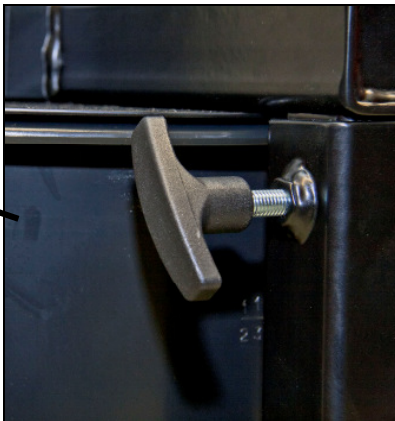


Fig.2

Transport af enheden



Fig.3

Blandestationen har fire store transporthjul, som kan drejes 360 grader. Disse letter transport af stationen og optimal produktion af blandet materiale.

For at sikre maskinen skal sikres mod utilsigtet rulning, er to hjul udstyret med en håndbremse (se fig. 3). Parkeringsbremsen skal låses straks efter at blandestationen er sat på plads.



Strømforsyning

Kontroller først, korrespondancen af spænding og frekvens og sammenligne dem med oplysningerne på Mærkepladen. Spændingsforskelle fra + 6 % til - 10 % er tilladt.

FloorMix 2300 er produceret i beskyttelsesklasse I.

Brug kun forlængerledninger med tilstrækkelig stort tværsnit. Et for lille tværsnit kan medføre et meget stort effekttab samt overophedning af motor og ledning.

Brug

Forvalg af hastighed:

Hastigheden kan indstilles i fire trin.

Dette gøres ved hjælp af to tandhjulstrin og to elektrisk omskiftelige motortrin.



Trin 1 = 70 rpm

Tandhjulstrin 1 / Motortrin 1



Trin 2 = 130 rpm

Tandhjulstrin 1 / Motortrin 2



Trin 3 = 160 rpm

Tandhjulstrin 2 / Motortrin 1



Trin 4 = 280 rpm

Tandhjulstrin 2 / Motortrin 2

Skift kun tandhjulstrin når maskinen står helt stille!

Power On / Off:



For at tænde, skal kontakten slås op (ON).

For at slukke, skal kontakten slås ned (OFF).

Genstart beskyttelse beskytter maskinen mod ukontrolleret genstart efter et strømsvigt. Maskinen kan kun startes, hvis du igen bruger power-knappen.

Forbered blanding på følgende måde:

Før blanding skal du sørge for at enheden er låst solidt fast på grundlaget, at parkeringsbremsen er låst, og at blandestationen er sikret mod utilsigtet rulning.

Brug ikke maskinen på ujævnt underlag.

Start altid blandestationen i tom tilstand eller kun fyldt med vand. Fyld altid først med vand. Påfyld blandingsmateriale gennem indfødningsstragten (2), mens maskinen kører.

Vi anbefaler brug af hastighedstrin 1 eller 3 til at blande og skift til trin 2 eller 4, når alle komponenter er blevet påfyldt.

Lad ikke FloorMix 2300 køre uden opsyn.

Undgå sprøjtning af blandemateriale.

Overhold forskrifter for behandling fra materialeproducenterne.

VIGTIGT!



Anvendelsen af kemiske produkter eller opløsningsmidler kan forringe blandespændens og maskinens egenskaber. Før du bruger FloorMix 2300, skal du tjekke at produkterne der skal blandes er kompatible med maskinen.

Til blanding med lidt støv, er en støvsuger (støvklasser M) er tilsluttet det tilsvarende mundstykket (6).

Udhældning af blandet materiale



Forsigtig!

Netstikket skal frakobles før blandet materiale udhældes.

Hold i håndtagene (3 +4) på FloorMix 2300 med begge hænder og flyt den til stedet, hvor du vil udhælde det blandede materiale.



Lås blandestationen op for at vippe den.

For at gøre det, skal du trykke på pedalen (8) med foden.

Hold håndtag (3) med begge hænder, mens du gør det. Vip nu blandespenden med håndtaget (3), indtil materialet løber ud af tuden.

Hold altid solidt fast i enheden med begge hænder, mens den låses op og vippes.

Til fordeling af det blandede materiale over et målområde, skal du flytte FloorMix 2300 i den ønskede retning. Vær opmærksom på, at du bevæger dig væk fra det nyligt fordelte materiale. På denne måde vil hjulene ikke rulle ind i det blandede materiale.

Efter at blandespenden er tømt, rejses det indtil fodpedalen (8) igen kan låses.

Løft aldrig blandespenden ind i spandholderen, hvis den er fyldt.

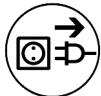
Overbelastningssikring

Forkert håndtering kan forårsage skader på værktøjet. Overhold derfor altid følgende instruktioner:

Elektronisk: I tilfælde af overbelastning på grund af for stor belastning, slå maskinen elektronisk fra. Efter ind og udkobling af maskinen kan der arbejdes videre.

Termisk: Ved hjælp af et termoelement på motoren bliver motoren beskyttet mod overbelastning. Maskine slå selv fra og kan først efter afkøling (ca. 2 min) bruges igen. Køletiden er afhængig af opvarmning af motoren og den omgivende temperatur.

Værktøjsskift



Forsigtig!

Træk altid netstikket ud, før der udføres arbejde på apparatet.

Hænderne kan komme i klemme ved isætning af værktøjet. Brug derfor altid arbejdshandsker i forbindelse med værktøjsskift.

For at skifte værktøj, kan du trække motorenheden på FloorMix 2300 ud af chassiset og rotere den 180 grader (se side 7 – Samling af enheden)

For at løsne blandeskovlen (7), skal du anvende skruenøgle med åben ende SW 24. Hold med en skruenøgle med åben ende SW 27 på akslen.

Pleje og pasning



Tag stikket fra strømforsyningen, før der arbejdes med maskinen.

Reparationer må kun udføres af kvalificeret personale, der på grund af sin uddannelse og erfaring er egnet til opgaven. Efter en reparation skal apparatet altid kontrolleres af en elektriker. Elværktøjet er konstrueret således, at det kun kræver et minimum af pleje og vedligeholdelse. Det er dog nødvendigt, at følgende arbejde udføres og/eller komponenter kontrolleres regelmæssigt:

- Hold maskinen og betjeningselementer rene og funktionelle.
- For at rengøre blandeværktøjer, skal du rotere motorenheden ved 180 grader (se side 7 - Samling af enheden). Vær opmærksom på, at der ikke kan komme vand ind i motoren under rengøring.
- Det elektriske værktøj og ventilationsslidserne skal altid holdes rene.
- Ved arbejdet skal der sørges for, at der ikke kommer nogen fremmedlegemer ind i det elektriske værktøj.
- Brug kun den originale blandespond fra Eibenstock ved udskiftning af en slidt blandespond. Korrekt funktion garanteres kun med denne blandespond.
- Ved manglende funktion må apparatet kun repareres af et autoriseret værksted.

Kundeservice besvarer dine spørgsmål vedr. reparation og vedligeholdelse af dit produkt samt reservedele. EIBENSTOCK brugerrådgivningsteamet vil gerne hjælpe dig med at besvare spørgsmål vedr. vores produkter og deres tilbehør.

Miljøbeskyttelse



Råstofgenanvendelse i stedet for bortskaffelse af affald

For at undgå skader under transport, skal maskinen leveres i robust transportemballage. Indpakningen samt værktøj og tilbehør er fremstillet af genbrugsmaterialer og kan bortskaffes i overensstemmelse hermed.

Værktøjets plastkomponenter er mærket i overensstemmelse med deres materiale, hvilket gør det muligt at fjerne miljøvenlig og differentieret på grund af tilgængelige indsamlingssteder.

Kun for EU lande

Elektrisk værktøj må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald! Under overholdelse af EU-direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets gennemførelse i overensstemmelse med national lovgivning, elektriske værktøjer, som har nået til afslutningen af deres levetid skal indsamles særskilt og sendes tilbage til en genbrugsstation.



Støjniveau / Vibrationer

Støjen fra dette elværktøj bliver målt efter DIN 45 635, del 21. Støjniveauet kan på arbejdspladsen overstige 85dB (A), i dette tilfælde skal brugeren benytte en form for støjbeskyttelse.



Bær høreværn!

Garanti

I henhold til vores generelle betingelser for levering til forretninger, er leverandøren nødt til at give kunden en garantiperiode på 12 måneder for mangler (skal dokumenteres ved faktura eller følgeseddel). Skader som følge af naturlig slitage, overbelastning eller forkert håndtering, er undtaget fra denne garanti. Skader som følge af materiale fejl eller produktions fejl skal elimineres gratis ved enten reparation eller udskiftning.

Klager vil blive accepteret, hvis værktøjet er leveret i samlet stand til fabrikanten eller et autoriseret Eibenstock servicecenter.

CE Overensstemmelseserklæring

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at det produkt, der er beskrevet under „Tekniske data“, er i overensstemmelse med følgende standarder eller normative dokumenter:

2011/65/EU, 2014/30/EU, 2006/42/EC
iht. bestemmelserne i direktiverne:
EN 61 029-1, EN 50 581.

Teknisk dossier (2006/42/EF) ved:

Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock
Auersbergstraße 10
D – 08309 Eibenstock

Lothar Lässig
General Manager

28.03.2019

Frank Markert
Head of Engineering

Ret til ændringer forbeholdes.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Tärkeät ohjeet ja varoitukset on kuvattu koneessa symbolein:



Lue käyttöohjeet ennen koneen käyttöönottoa.



Työskentele keskittyneesti ja huolellisesti. Pidä työalue puhtaana ja vältä vaaratilanteita.



Käyttäjän suojelemiseksi, ryhdy varotoimiin.

Työskennellessä tulee käyttää kuulosuojaimia, suojalaseja, suojakäsineitä, hengityssuojainta, turvakenkiä ja vahvoja työvaatteita!



Käytä kuulosuojaimia



Käytä suojalaseja



Käytä suojakäsineitä



Käytä hengityssuojainta



Käytä turvakenkiä

Tärkeää työskennellessä **FloorMix 2300** n kanssa:



Älä työnnä sormia tai esineitä suojaritilän läpi sekoitusprosessin aikana. Loukkaantumisvaara!

Tekniset tiedot

Tuotenimi:	FloorMix 2300
Nimellisjännite:	230 V ~
Nimellisteho:	2300 W
Nimellisvirta:	10,5 A
Valmistenumero:	07625000

Taajuus:	50 / 60 Hz
Saavin tilavuus:	85 l
Maks. kapasiteetti:	5 Säkkiä à 25 kg /sekoituskerta
Sekoittimen kiinnitys:	M 16
Suojaluokka:	I
Suojausaste:	IP 20
Paino:	n. 48 kg
Häiriönpoisto:	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2 ja EN 61000-3-3 mukaan

Kierrosluku:

Vaihe 1	Vaihe 2	Vaihe 3	Vaihe 4
70 min ⁻¹	130 min ⁻¹	160 min ⁻¹	280 min ⁻¹

Erikseen tilattavat vara/lisäosat:

Tuote	Tilaus Nr.
Sekoitin Floor Mix 2300	31640000
Saavi FloorMix 2300 (ilman nokkaa)	32343000
Teollisuusimuri DSS 35 M iP	09919000

Toimituksen kuvaus

Tasosekoitin 85 litran saavilla, sekoitin ja käyttöohjeet.

Käyttötarkoitus

FloorMix 2300 on tarkoitettu keskiviskositeetin itsestään tasautuvien lattiapäällysteiden ja sementtipohjaisten tasotuslaastien sekoittamiseen maksimissaan 85l kerrallaan. **FloorMix 2300:lla ei saa sekoittaa elintarvikkeita tai korkean viskositeetin omaavia materiaaleja (esimerkiksi betonia).**

Yleisiä ohjeita

Konetta saa käyttää ainoastaan mukana tulevaan telineeseen kokonaan asennettuna.

Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia sekoittimia.

Pidä kierteet ja pinnat puhtaina.

Turvallisuusohjeet



Vaaraton työskentely laitteen kanssa on mahdollista vain lukemalla ja noudattamalla tarkasti tämän ohjekirjan ohjeita. Lisäksi on noudatettava mukana tulevia erillisiä turvallisuusohjeita. Ennen ensimmäistä käyttöä osallistu käyttöönottokoulutukseen. Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.



Jos käyttökaapeli vaurioituu tai katkeaa käytön aikana, älä koske johtoon, vaan irrota pistotulppa välittömästi. Älä koskaan käytä laitetta, jonka käyttökaapeli on vioittunut.



Kone ei saa olla märkä, eikä sitä saa käyttää kosteissa olosuhteissa.

- Älä työskentele tulenarkojen tai räjähdysherkkien materiaalien läheisyydessä. (benssiini, ohenteet)
- Koneen modifiointi on kielletty.
- Ennen jokaista käyttöä tarkista laitteen sekä johdon ja pistokkeen kunto. Vain pätevä ja valtuutettu henkilö saa suorittaa huoltotoimenpiteet. Koneen täytyy olla OFF-asennossa, kun pistotulppa laitetaan pistorasiaan.
- Jos konetta käytetään ulkona, kytke kone aina (maks. 30 mA.) vikavirtasuojaan.
- Koneita ei saa jättää käymään ilman valvontaa.
- Sammuta ja irrota kone verkkovirrasta, jos konetta ei valvota sekä huoltotoimenpiteiden ajaksi, esimerkiksi laitteen kokoamisen ja purkamisen ja tarvikkeiden asentamisen ja jännitehäviön ajaksi.
- Sammuta kone, jos se syystä tai toisesta pysähtyy. Tällöin välttää koneen yhtäkkisen käynnistymisen ilman valvontaa.
- Vie johto aina koneen takapuolelta pistokkeeseen.
- Kiinnitä huomiota, että sekoitin on tukevalla alustalla.
- Älä käytä konetta, jos kotelo tai sen osa esimerkiksi käyttökynkin, käyttökaapeli tai pistoke on vaurioitunut.
- Sähkölaitteet tulee huoltaa määräajoin pätevän huoltohenkilöstön toimesta.
- Älä koske pyöriin osiin.
- Älä työnnä pikiä esineitä saaviin.
- Ota materiaalinäytteitä ainoastaan kun kone on kokonaan pysähtynyt ja syöttöjohto on irrotettu.
- Pitkähiuksisten henkilöiden tulee noudattaa erityistä varovaisuutta.
- Käytä vartalonmyötäisiä työaatteita.
- Älä käytä konetta väsyneenä tai alkoholin tai huumausaineiden vaikutuksen alaisena.
- Alle 16-vuotiaat eivät saa käyttää konetta.
- Älä missään tapauksessa puhdistu konetta vesiletkulla tai painepesurilla! Sähköiskuvaara!

- Käytä aina kuulosuojaimia, suojalaseja, hengityssuojainta, suojakäsineitä ja turvakengkiä.



Lisää turvallisuusohjeita mukana tulevassa turvallisuusohjekirjassa!

Laitteen kokoaminen

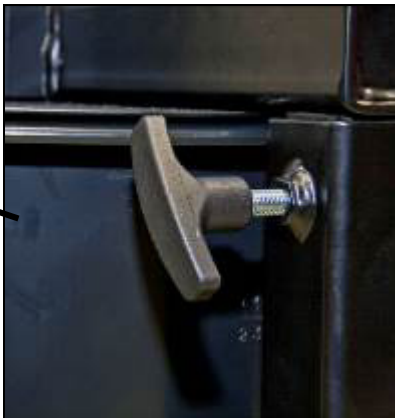
Tasosekoitin toimitetaan lähes suoraan toimintavalmiina. Asenna sekoitin ennen käyttöönottoa. Kone ei saa olla kiinni verkkovirrassa kun sekoitinta asennetaan.

Asenna moottoriyksikkö telineeseensä kuten kuvassa ja ruuvaa sekoitin karaan.

Käännä tämän jälkeen moottoriyksikköä 180° ja lukitse paikoilleen siipimutterikahvan kanssa (ks. kuva 2).



Kuva 1



Kuva 2

Kuljetus



Kuva 3

Tasosekoittimessa on 4 kappaletta isoja ja tukevia 360° kääntyvää pyörää.

Tämän vuoksi tasosekoitin ja sekoitettavat materiaalit on helppo siirtää.

Kahdessa pyöristä on jarrut, jotka on lukittava heti kun tasosekoitin on halutussa paikassa, poisvierimisen ehkäisemiseksi. Ks. kuva 3.



Sähköliitäntä

Ennen käyttöönottoa tarkista verkkojännitteen ja taajuuden yhteensopivuus tyyppikilvessä ilmoitettuihin tietoihin. + 6 % ja - 10 % jännitepoikkeamat ovat sallittuja.

FloorMix 2300 on valmistettu suojaluokan I mukaisesti.

Käytä ainoastaan riittävällä (väh. 2,5 mm²). läpileikkauksella varustettua jatkojohtoa. Liian pieni poikkileikkaus voi johtaa liialliseen tehohäviöön ja koneen ja virtajohdon liikkakuumenemiseen.

Käyttö

Kierrosten esivalinta:

Kierrosluvun voi säätää neljän eri vaiheen mukaan.

Tämä tehdään kahden vaihteen ja moottorin kahden vaiheen avulla.

Käyttövaiheet.



Vaihe 1 = 70 min⁻¹

Vaihde 1 / Moottorivaihe 1



Vaihe 2 = 130 min⁻¹

Vaihde1 / Moottorivaihe 2



Vaihe 3 = 160 min⁻¹

Vaihde 2 / Moottorivaihe 1



Vaihe 4 = 280 min⁻¹

Vaihde 2 / Moottorivaihe 2

Vaihda vaihdetta vain kun kone on kokonaan pysähtynyt!

Käynnistys/sammutus:



Käynnistä painamalla keinukytkin asentoon ON.

Sammuta painamalla keinukytkin asentoon OFF.

Uudelleenkäynnistymissuoja suojaa konetta uudelleenkäynnistymiseltä sähkökatkon jälkeen. Kone käynnistyy ainoastaan kun kytkin on kytketty pois ja sitten uudelleen päälle.

Sekoituksen valmistelu:

Ennen sekoittamisen aloittamista varmista, että sekoitusyksikkö on kiinnitetty telineeseen kunnolla, jarrut ovat päällä, jotta kone ei lähde liikkeelle. Älä käytä konetta epätasaisilla alustoilla!

Käynnistä tasosekoitin aina tyhjänä tai vedellä täytettynä. **Täytä aina ensin vesi.** Lisää sekoitettava jauhe syöttöputkesta (2) kun kone on käynnissä. Suosittelemme sekoitettavasta aineesta riippuen vaihetta 1 tai 3 sekoittamisen alkuvaiheeseen ja vaihetta 2 tai 4 sekoittamiseen sen jälkeen kun sekoitettavat komponentit on kaikki lisätty.

Älä koskaan jätä FloorMix 2300 sekoitinta valvomatta sekoituksen aikana.

Vältä valmiin seoksen roiskumista.

Noudata valmistajan ohjeita seoksen valmistamisessa.

TÄRKEÄÄ!



Tiettyjen kemiallisten aineiden ja liuottimien sekoitus saattaa vaikuttaa heikentävästi saavin ja sekoittimen kuntoon.

Tarkista koneen teknisistä tiedoista ennen sekoittamisen aloitusta, että sekoitettava materiaali soveltuu FloorMix2300:lla sekoitettavaksi.

Pölyävien seosten sekoittamiseksi kiinnitä teollisuusimuri (Pölyluokka M) siihen tarkoitettuun imuriliitäntään (6).

Seoksen kaato



Varo!

Ennen kaatamista, irroita kone aina verkkovirrasta.

Ota Floormix2300 kiinni molemmista kahvoista (3+4) ja siirrä kone alueelle, johon seos kaadetaan.



Kaataaksesi seoksen, poista ensin lukituslaite painamalla pedaalista (8) jalalla. Pidä molemmilla käsillä kiinni kahvasta (3)
Sen jälkeen kallista saavia pitämällä kiinni kahvasta (3) kunnes seos valuu ulos kaatonokasta.

Pidä aina molemmilla käsillä tukevasti kiinni kahvasta kun poistat lukituksen ja kaadat seosta!

Kun kaadat seosta suurelle alueelle, suuntaa FloorMix 2300 oikeaan suuntaan. Kiinnitä huomiota että työskentelet aina pois päin tuoreesti kaadetusta materiaalista.

Näin valettuun materiaaliin ei jää renkaan jälkiä.

Kun saavi on tyhjä nosta se niin ylös pystyy, että lukituslaite (8) voidaan laittaa takaisin paikoilleen.

Älä koskaan nosta täyttä saavia pois saavitelineestä.

Suojalaitteet

Väärä käsittely voi johtaa laitevaurioihin. Sen vuoksi noudata aina seuraavia ohjeita:

Älä kuormita laitetta niin paljon, että se pysähtyy.

Elektroninen: Ylikuormitilanteessa elektroninen kytkin sammuttaa koneen automaattisesti. Koneita voidaan käyttää sen jälkeen kun kone on sammutettu ja käynnistetty uudestaan kytkimestä.

Terminen: Pitkäkestoisen ylikuormituksen seurauksena koneessa oleva termoelementti suojaa moottoria vaurioitumiselta. Kone sammuttaa automaattisesti itse itsensä pitkään jatkuneessa ylikuormituksessa. Koneita voidaan käyttää vasta kun se on jäähtynyt riittävästi (noin 2 minuutin ajan) Jäähtymisaika riippuu koneen käämien lämpötilasta ja ympäristön lämpötilasta.

Sekoittimen vaihto



Varovasti!

Irrota kone aina verkkovirrasta ennen kaikkia huoltotöitä.

Kädet ja sormet ovat vaarassa kun vaihdat sekoitinta. Käytä aina suojakäsineitä.

Sekoittimen vaihtamiseksi, käännä moottoriyksikköä 180° (ks. sivu 8 laitteen kokoaminen).

Käytä sekoittimen (7) irrottamisessa kiintoavainta SW 24 ja vastaan pitämisessä kiintoavainta SW 27.

Hoito ja huolto



Irrota laite aina verkkovirrasta, ennen huoltotoimenpiteiden aloittamista!

Ainoastaan koulutukseltaan pätevä ja kokenut huoltohenkilöstö saa suorittaa huoltotoimenpiteet.

Pätevän sähkötyöntekijän tulee tarkastaa laite jokaisen korjauksen jälkeen. Laite on suunniteltu siten, että huolto ja korjaustoimenpiteitä tarvitaan mahdollisimman vähän. Siitä huolimatta huomioi aina seuraavat ohjeet:

- Pidä sähkötyökalu ja sen tuuletusaukot ja kytkimet aina puhtaana
- Puhdistusta varten käännä moottoriyksikkö 180° (ks. sivu 8 Laitteen kokoaminen). Kiinnitä huomiota, että puhdistettaessa vettä ei missään vaiheessa mene moottoriin.
- Työkenneltäessä huomioi, että koneen sisälle ei joudu vierasesineitä.
- Käytä ainoastaan alkuperäistä sekoitus saavia tai alkuperäisvaraosaa Eibestockilta. Sekoittimen oikea toiminta on taattu ainoastaan alkuperäisillä saaveilla.
- Korjauksen saa suorittaa vain valtuutettu huoltoliike.

Asiakaspalvelu vastaa tuotteesi korjausta ja huoltoa sekä varaosia koskeviin kysymyksiin.

Eibestockin asiakaspalvelu auttaa mielellään sinua tuotteitamme ja niiden lisätarvikkeita koskevissa kysymyksissä.

Ympäristönsuojelu



Raaka-aineiden kierrätys jätteiden hävityksen sijaan

Kuljetusvaurioiden välttämiseksi kone on pakattu tukevaan pakkaukseen. Pakkaus, kuten myös itse laite on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista, joka mahdollistaa tuotteen ympäristöystävällisen hävittämisen kierrättämällä eri osat niiden valmistusmateriaalin mukaisiin kierrätysastioihin.



Koskee vain EU-maita

EU Käytettyjen sähkö- ja elektronisten laitteiden kierrätyksestä direktiivin 2012/19/EU mukaan ja kansallisia määräyksiä noudattaen, käytetyt sähkölaitteet tulee kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön.

Melu/Tärinä

Tämän sähkötyökalun melutaso on mitattu DIN 45 635, osa 21 mukaan. Jos äänen painetaso työpaikalla voi ylittää 85 dB (A); kuulosuojainten käyttö käyttäjän suojaksi on pakollista.



Käytä kuulosuojaimia!

Takuu

Yleisten takuu- ja toimitusehtojen mukaisesti Eibenstock tuotteilla on 12 kuukauden takuu raaka-aine ja valmistusvikojen varalle. (todennetaan laskulla tai läheteellä).

Käytöstä johtuva luonnollinen kuluminen tai ylikuormituksesta tai väärinkäytöstä johtuva rikkoutuminen ei kuulu takuun piiriin.

Raaka-aine ja valmistusviat korvataan osat/laite korjaamalla tai vaihtamalla. Reklamaatiot hyväksytään vain jos laite lähetetään kokonaisuudessaan maahantuojalle.

CE Vaatimustenvastaavuustodistus

Vakuutamme yksin, että teknisten tietojen kohdalla kuvattu tuote vastaa seuraavia standardeja ja standardoituja asiakirjoja
2011/65/EU, 2014/30/EU, 2006/42/EY
mukaan lukien niiden muutokset
EN 61 029-1, EN 50 581.

Tekniset asiakirjat (2006/42/EY)

Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock
Auersbergstraße 10
D – 08309 Eibenstock

Lothar Lässig
General Manager

Frank Markert
Head of Engineering

28.03.2019

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Ihr Fachhändler
Your distributor
Votre marchand spécialisé
Uw distributeur
Din forhandler
Sinun jälleenmyyjäsi

Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock
Auersbergstraße 10
D – 08309 Eibenstock
www.eibenstock.com